

СВОБОДА

СВОБОДА
Українська Свобода

FOUNDED 1893

Svoboda USPS (30-420 ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays, and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Subscription: 1 year — \$40.00, 6 months — \$22.00, 3 months — \$12.00
UNA members: \$7.50 — 6 months, \$15.00 — 1 year. Change of address — \$1.00. Make check or money order payable to "Svoboda"

Postmaster: Send address changes to:

"Svoboda" • P.O. Box 346 • Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at Jersey City, N.J.
Чекі: "money orders" виставляти на "Svoboda"

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Злочини, яких не забувався

Перший вересня цього року був першими роковинами одного з найгірших злочинів новітньої історії. З наказу вищого радянського військового командування пілот радянського літака збив ракетами південнокорейський пасажирський літак, при чому загинуло 269 цивільних осіб, усі члени заборони і пасажирів. Літак, за своєю назвою „КАЛЬ—007“ летів з Америки до Японії північним повітряним шляхом і, з невідомих причин, збивався дещо з дороги, залетівши на радянську територію. Але ж радянські літаки не раз залітали над американською Аляскою, а ніколи жадного не нищили. Москва призналася до свого вчинку щойно на п'ятий день після того, коли „КАЛЬ—007“ „зник“ з екранів контрольних веж на летищах в Сеулі і Токіо. Большевики ніколи не призналися до вини, ніколи не висловили жалю з приводу того злочину. Навпаки. Вони винагородили старшину, який видав наказ знищити той пасажирський літак, та пілота, який той наказ виконав. Вони наводили цілу низку видуманих брехливих аргументів на виправдання свого злочину: що це був американський розвідний літак; що радянський пілот не міг розрізнити велетенський літак типу „Боїнг 747“ від американського розвідувального літака типу „Ар-Сі—135“, що ніби облітав дуже один до одного подібні; що літак летів затемнений; що радянський пілот давав світлі накази південнокорейському літакові приземнитися, але той не реагував — і подібні видумки. Але радянський поручник летунства Віктор Беленко, який „вибрав свободу“ і втік зі своїм військовим літаком типу „МіГ—25“ до Японії, де негайно доставив в американській амбасаді азія, у спеціальному інтерв'ю в „Ріддерс Дайджест“ за січень цього року, точка за точкою, виявляв брехні радянських аргументів.

У перші роковини цього злочину минулого 1-го вересня відбулася в Нью-Йорку демонстрація перед Об'єднаними Націями. Саме навпроти будівлі ООН вмуровано таблицю в одну кам'яницю, у честь загиблих в тому злочинному большевицькому акті. Присутній ньюйоркський сенатор Алфонс Д'Амато, — показуючи рукою на головну квартиру ООН таврував ту найвищу міжнародну установу за те, що вона не спромоглась навіть на найделікатніше нагадування Радянському Союзу за вбивство 269 цивільних, ні в чому невинних людей. Названий сенатор звернув увагу, що СРСР не тільки не признався до вини, але й відмовився заплатити будь-яке відшкодування рідні загиблих в літаку осіб. Великі демонстрації відбулися в Південній Кореї, де присутніми були також 900 своїх загиблих в літаку „КАЛЬ—007“ осіб. У Канберрі в Австралії якийсь невідомий чоловік застромив 269 картонових хрестів перед радянською амбасадой. У Вашингтоні демонстранти, що їх поліція не допустила перед радянською амбасадой, носили транспаранти з написом: „Ми цього злочину ніколи не забудемо“.

Є злочини в історії різних народів, і їх вони не можуть ніколи забути. Українці ніколи не забудуть „голодової облоги“ у 930-их роках, зорганізованої свідомо і планоно радянським урядом задля винищення української вільної хліборобської верстви. Це була катастрофа голоду, якої не знала Україна за всю свою тисячолітню історію. Українці ніколи не забудуть кривавого правління Еріха Коха в Україні за Другої світової війни, коли Кох повів масаку української інтелектуальної верхівки на Волині і в Києві. Жиди не можуть забути придуманої божевільним умом Гітлера „остаточної розв'язки“ жидівського питання, яка довела до винищення кількох мільйонів жидів в усіх зайнятих німцями країнах. Полки ніколи не забудуть варшавського нацистського режиму в Другій світовій війні з катетами в Освенцімі, Майданку і інших місцевостях, як також ніколи не забудуть розстріляних большевиками кругло 18,000 польських старшин в Катинському лісі, — військовиків, які втекли на радянську територію з вибухом Другої світової війни, як до своїх „союзників“. Вірмени по нинішній день не можуть забути туркам кривавої різни в 1915 році, в якій загинуло понад мільйон вірменів.

У новітній історії перед в усіх злочинах, що їх трудно забути, веде московсько-большевицький режим. Він перший завіз „табори примусової праці“ — страхітливі казені, він перший завіз „психушки“, він танками здавлював бунт жінок-в'язнів в Кінгірі, танками здавив повстання в Мадярщині і в Чехо-Словаччині. Зістрілення большевиками південнокорейського літака рік тому виявило не тільки патологічний страх кремлівських володарів перед шпигунами, але й їхній садизм. Той злочин вдарив бумерангом по СРСР: ввесь світ обурився, і ввесь вільний світ зрозумів суть варварського режиму Москви.

Багато філадельфійців знає, яке велике значення для компютерів має Сілікон Долина (Valley), однак небагато знає, що Делавер Долина — в якій лежить її найбільше місто Філадельфія — має таке саме важливе значення для фармацевтичного дослідження і розвитку (R&D). Тут є осідок дослідних станцій найбільших американських фармацевтичних фірм. Тут постав у 1821 році Філадельфійський коледж фармацевтичної науки, як перша інституція цього роду на західній півкулі. Як подає тижневик „Фокс“ — в околиці Філадельфії йде велика конструкція дослідної станції Сміт-Клайна-Бекмена, що обіймає один мільйон квадратних стій і коштуватиме 200 мільйонів доларів.

Зовсім об'єктивно можна сказати, що околиця Філадельфії дає можливість, як тяжко знайти деінде у ЗСА. Географічно вона лежить у найбільшій озерській пікуванні здоров'я (Health Care), де є найкращі інституції медичної ділянки. Як об'єктивно в 1983 році медичні витрати околиці сягнули 72 мільярдів доларів, цебто одну п'яту всіх цього роду у ЗСА.

Та місцеві фармацевтичні фірми мають свої проблеми як нелегко розв'язати тим більше, що вони загальноамериканського характеру. Нелегко приходить до американської фармацевтичної фірми виробляти ліки, а особливо ті, які можна одержати лише на лікарський рецепт. Фірми зустрічаються з великою конкуренцією світового ринку з боку чужинських фірм, а вдома приходить поборювати технологічні проблеми, фінансові запутання та ускладнене законодавство.

Як твердить знавці, то з 10,000 ліків, що їх виробляють лабораторії, лише 1,000 переходять суворі перевірки, а з тих лише один лік поїде в аптекарський полицю. Уже це вистачить, щоб вказати на високі кошти. Тому і фармацевтична індустрія признає на цю ціль коло 10 відсотків своїх річних оборотів, а згідно з Фармацевтичним Мануфактурним Товариством у 1983 році кошти сягнули суми майже трьох мільярдів доларів.

У загальному, фірма потребує 14 років часу і яких 45 мільйонів доларів на це, щоб відкрити лік. Його випродувати і випустити на ринок із відповідною рекламою... Але, що станеться, коли лік перейшов уже всі проби, контролю і доставлений до аптеки? Очевидно, що тоді індустрія має великі втрати, бо мусить призначити додаткові фонди на судові процеси і заплати відшкодування покриває.

У нинішніх дослідженнях над ліками індустрія взяла до уваги і це, що 12 відсотків населення світу перейшли 65 років життя, а в 1995

Юрій Р. Рибак

ПРО ФАРМАЦЕВТИЧНУ ІНДУСТРІЮ І ЩЕ ДЕЩО

роші, лише в самих ЗСА, буде 34 мільйони 65-літніх сеньйорів та старших від них. Тому і саме дослідження зосереджується над вивченням як працює людський організм і в який спосіб ліки та біоінженерія можуть допомогати у вилікуванні недуги.

Отже новий лік вимагає великого вкладу капіталу. Це зрозумівши, пересічний громадянин може собі пояснити чому його лік такий дорогий. Але висоту ціни не завжди диктує тільки кошти продукції. Фірми дивитися на лік — це має право як на продукт, що має принести зиск. Тому і на ринку зустрічаються два роди ліків: одні з фірмовою маркою („brand name“), а інші звичайні („generic“). І про ці роди ліків заговорили публічна опінія 13-го серпня ц.р. у „Воллі Стріт Джорнел“.

Суть справи в тому, що згідно зі законом опатентування, — винахідник має право продукту лише на протяжці 17 років. Коли ж цей час проміне, кожний може взяти за виріб. У наступних трьох роках у ЗСА біля 150 ліків на рецепт втрачати охорону патенту і стануть звичайними ліками з новими продуцентами. І багато є в тому зацікавлених, бо це бізнес, що приносить 4 мільйони доларів річно.

Щоб захоронити і продовжити свої заробітки, фір-

ми, які виробляють ліки з фірмовою маркою, стараються впливати на лікарів, щоб вони на своїх рецептах домагалися лише ліків із оригінальною маркою. У загальному, фармацевт, що виповнює рецепту може дати інший лік, але це лише тоді, коли він є ідентичний різниці лише назвою. Це важливе, бо часто ціни бувають нижчі і покупець на цьому може лише скористатися. Але не лише приватна особа заощаджує гроші, теж заощаджують установи приватного і державного сектору, які платять за ліки.

Тому і Вашингтон є під натиском двох сторін відносно змін у законі опатентування. І тут до голосу приходять політики, які більш зацікавлені у контролі ціни і дешевій версії існуючих ліків, ніж у ревізії закону і легліш для розвою дослідження, яке в результаті може спричинитися до покращення здоров'я не лише своїх громадян, але і цілого людства.

Безсумнівно, коли буде можна одержати цей самий лік дешевше — це буде велика фінансова допомога для мільйонів хворих. Правда, фірми не зможуть заробляти на цих ліках ці самі гроші, але це завжди фірма мусить лідирувати про свій зиск, та й до того ще й який великий!.. Чи соціо-економічний момент для загальної доброї не повинен тут бути теж мірилом? І дальшого успіху, коли основні кошти виробу ліків покрилися, а нормальні дивіденди заспокоїли власників капіталу, власників уділів.

находиться в клопотах. „Якщо є слабкість в Європі, то вона є всередині комуністичної імперії — твердив Шульц. — Бажання демократії і свободи в країнах Східної Європи є сильною, зростаючою силою. Ми були свідками цього в недавніх роках серед відважного польського народу і бачили це в Чехословаччині в 1968 році, в Мадярщині в 1956 році і Східній Німеччині в 1953 році. Яка шкода, що Шульц, мабуть, через недолуг не згадав про щораз сильніший рух серед повнозрілих народів у складі комуністичної імперії за усамостійнення, а навіть щораз голосніші виступи проти комуністичної системи самих росіян. Про це він напевно добре знає, бо це питання виразно порушує у нещодавніх своїх виступах з приводу відзначення Тисячя Поневолених Націй сам президент Реген.

„Ми, (значить Америка), ніколи не погодимося з ідеєю поділеної Європи — заявив Джордж Шульц. — Час не діє по стороні імперіалістичного поневолення. За нашого життя ми можемо не побачити свободи у Східній Європі. Також наші діти можуть це не бачити. Але одного дня це станеться! Майбутнє світу — це майбутнє свободи“.

Закінчення на ст. 3.

П. О.

На що витрачаються гроші в СРСР?

Київська газети „Радянська Україна“ знову помістила довшу статтю кандидата мистецтвознавства Нонни Капельгородської під заголовком „Прокляті народом“ і підзаголовком: нотатки про фільми, які викривають зрадницьку суть українських буржуазних націоналістів.

Про які фільми йде тут мова? Очевидно, про фільми з антиукраїнським змістом, які нібито „пропагують високу правду, показують боротьбу нового зі старим, відживаючим, славіють романтику героїчної праці, допомагають виховувати молодь в дусі комунізму“. Каже авторка і про „українських буржуазних націоналістів“ з якими, згідно з ранішим твердженням радянської пропаганди, вже „давно покінчено“, але видно, що ні, бо Капельгородська закликає советську кінематографію продукувати більше фільмів, „які викриють б зрадницьку суть буржуазних націоналістів, навіки проклятих народом“.

Авторка розпочинає свій „трактат“ від Центральної Ради і фільму „Звенигора“ в якому, за Миколою Бажаном, показано „звільнення нації, розвінчування націоналістичної романтики, криваву гайдамачину нашого віку, що бруднила лице нашої соціалістичної України“, а далі переходить до фільму „Арсенал“, у якому, мовляв, „проймають сцени, що викривають українських буржуазних націоналістів. Характерний з цього погляду епізод, де петлюровець запалює в націоналістичному екстазі лампаду перед портретом Кобзаря, який з огидою її гасить“.

„Це, — каже авторка, — була пристрасна відповідь тим, хто намагався спалювати її сфальсифікувати творчість й ідеї Кобзаря, зарахувати його до лав націоналістичних святих“.

Згадає Капельгородська й про масу інших антиукраїнських фільмів, а саме: „Вершники“, створеного за мотивами роману Юрія Яновського; „Богдан Хмельницький“, який „вів боротьбу проти феодалів“, „Визволення“, що „розповідає про безрадісне минуле трудящих Західної України й Західної Білорусі“, „Буковина — земля українська“, „Вітер зі Сходу“, створений за сценарієм Ванди Василевської та Василя Кучера; „Іванна“, гостро антиукраїнський і антицерковний фільм, у якому комуністичні прислужники Москви знеславляють Слугу Божого Митрополита Андрея Шептицького, „уніято-націоналістичних зрадників“ та інших; „До останньої хвилини“, присвячений пам'яті відомого комуністичного полпентача Ярослава Галана; „Така тепла, така пізня осінь“, „Білий птах з чорною ознакою“, „Велика Ведмедиця“, „Багряні береги“, „Високий перевал“, всі присвячені тематичі боротьби української Повстанської Армії, яку, очевидно, авторка називає „бандитами гітлерівських наємників“, „фашистським охвістям“ тощо; „Гірке відлучення“, „Без строку давності“, „Три обличчя Петра Ментена“, „Хто ви містер Климчук“, „Троянський кінь“, „Уліри“, „Спокута чужих гріхів“, „Тамішні св. Юра“, це пропагандні фільми з очорненням Української Католицької Церкви і її ієрархії і праці українських поселенців у вільних країнах світу. Ось на які фільми із пусто-порожнього пропаганди, перемелюваною стократно і безглуздо, витрачаються у СРСР народні гроші замість обернути їх на хліб українському селянинові, робітникові, дитині чи старикові; мета радянського уряду надто виразно: посилювати кампанію комуністично-московської імперії і васалів Москви в Україні.

Згадає Н. Капельгородська і про закордонні спроби кіностудії КАНУКР, УФС у Філадельфії, які на її думку, тільки старалися „вибілювати і регалітувати у своїй продукції бандерівських головорізів, котрі принесли ганебну присягу фюреру і зрадили свій народ“.

Запальною черговою ностальгією „каже авторка статті, — що „продемонструють злочинну суть українських буржуазних націоналістів. Над ними працюють майстри, які добре розуміють інтернаціональну місію радянського кіно“.

Здається краще й не могла закінчити своєї статті Капельгородська. Шкода тільки, що вона звязала за собою кагебіську тему, бо для цього не потрібно було кандидатського ступеня, який вона освернула своєю банальною і оклепаною антиукраїнською тематикою, так часто порушваною на сторінках радянської преси.

У зв'язку з річницею цього року, коли совети збили південнокорейський літак, в якому загинуло 269 осіб, советська преса переповнена зливою статей на цю тему, в яких знову повторюються обвинувачення на адресу ЗСА, що цей літак виконував шпигунську місію. Більшість із цих статей витягають відомості та коментарі на цю тему із західної преси, — як вони роблять це стало, — щоб своїм найбільш контроверсійним становищем надати універсального забарвлення. Нещодавно тижневик спілки письменників „За рубесом“ перепродував повністю статтю із англійських і західнонімецьких публікацій, в яких висловлювалися припущення, що літак цей міг сентуально бути у розвідувальному політі для американської розвідки. „Літературна газета“ шитувала японську пресу, а московське радіо підхопило рапорт з Бразилії контроверсійного і вигідного для советської пропаганди інтерв'ю італійської газети з колишнім американським дипломатом.

спільну пропозицію голови обидвох УНР передано колишньому президентові Карпатської України і його співробітникам. Одержавши згоду о. А. Волошина на злуку трьох Рад, приступлено до остаточного устаткування проєкту Протоколу Акту Злуки, Декларації та Політичної Платформи.

Над проєктами тих документів працювали інж. Іван Дубина, д-р Олег Кандиба-Ольжич і Ярослав Гайвас. Остаточні документи підписали проф. М. Величківський, Митрополит Андрей Шептицький, а з доручення о. А. Волошина підписав документ колишній прем'єр Уряду Карпатської України Юліан Ревай. У висліді того проф. Микола Величківський став головою „Всеукраїнської Національної Ради, Митрополит Андрей Шептицький — першим заступником голови, проф. Августин Штефан — другим заступником голови. Першим секретарем став інж. Іван Дубина, а другим секретарем інж. Осип Бойдуник, який був заарештований і перебував тоді у німецькому концтаборі на території України. Його заступав Я. Гайвас.

Треба підкреслити великий вклад праці в діяльність Президії УНР інж. І. Дубини, який розповідав авторові цих рядків, що він „дополював, щоб у документах були підкреслені демократичні та соціально-економічні питання майбутнього ладу в Україні“.

Деякі з названих документів були вже друковані. І так, в 1974 році у збірнику „Непогасний огонь віри“, виданому Національним Видавництвом в Європі, на сторінках 684 - 687, передруковано тексти „Протоколу“, „Декларації“ і „Платформи“; у 1983 році у В-в „Сучасність“, появився III том документів і матеріалів „Українська Суспільно-політична думка в 20 столітті“, на стор. 95 цієї праці поміщено текст „Декларації“, яка є фотокопією оригіналу з архіву Тараса Гунчака. Між одним і другим документом є тільки та різниця, що в документі, друкованому в 1974 році, не подається підпису голови Центральної Національної Ради Карпатської України проф. А. Штефана, а на фотокопії оригіналу, друкованого в 1983 році той підпис є.

Подібно в деяких з документів не опубліковано прізвища другого секретаря Президії Всеукраїнської Національної Ради інж. Осипа Бойдуника. Відомо, що в квітні 1944

(Продовження на стор. 3)

З того часу, коли президентом Америки став Рональд Реген, то американська зовнішня політика, зокрема супроти агресивного Радянського Союзу, стала наповню рішучою і самопевною, як пристало на наймогутнішу потугу світу. Вона сильно відрізняється від політики потурання і угодовства за президента Картера і теперішнього кандидата на президента від Демократичної партії Волтера Мондейла. Ця тверда політика Регена супроти Кремля проявляється зокрема тепер, у передвиборний час вибору нового президента Америки. Це наявно бачимо із заяв і тверджень як самого Регена, що поновно кандидату на президента Америки від Республіканської партії, так і його державного секретаря, тобто міністра закордонних справ Джорджа Шульца.

У промові, що він виступив Джордж Шульц на Конвенції американських ветеранів закордонних воєн він сказав, на нашу думку, цілком привільно, що „струя історії б'жить з нами“ та що він є певний, що одного дня свобода відновлять в поневолені комуністичною Москвою країнах Східної Європи.

На цій Конвенції американських ветеранів, що відбулася в Чикаго, Дж. Шульц продовжував тему, яку започаткував президент Реген на з'їзді представників по-

Степан Женецький

ІСТОРІЯ БІЖИТЬ ПРОТИ СОВЕТСЬКОЇ СИСТЕМИ

льської еміграції, де гостро засудив поневолення Радянським Союзом Східної Європи. Цю промову президент Реген виступив у п'ятницю, 17-го серпня, на яку советське пресоє агентство Тасс, негайно, бо зараз у неділю, 19-го серпня, відповіло на неї, оскаржуючи президента Регена, що він мовляв, порушує „післявоєнний політичний порядок в Європі“.

Висловив Дж. Шульц, які збіглися з часом відкриття Республіканської конвенції в Далласі, становлять собою намагання Адміністрації Регена показати закордонну політику Америки, як динамічну, а зовнішню політику Радянського Союзу, як хитку і непевну в обличчя твердого постави Вашингтону.

У своїй промові Шульц закликав значення мілітарної потуги, вважаючи її передумовою для успішної зовнішньої політики. Він про це висловився досить так: „Як ваш державний секретар, я можу сказати з досвідом, що ніяка дипломатія не може мати успіху в обставинах страху, або з пошнї слабости. Ми добре знаємо, — говорив він — що переговори і дипломатія, не підтримані мілітар-

ною силою, не є успішною, а, навпаки, дуже небезпечною політикою“.

„Наша політика — незмінна“

Рівночасно, — говорив Дж. Шульц, — дуже важливо, щоб мати терпеливість у веденні закордонної політики та не очікувати негайних змін. Наша політика — незмінна — сказав він.

Поступово і постійно, комуністична, треба розуміти: московсько-комуністична, агресія, прогрес змагання в Центральній Америці та в інших частинах світу. „Струя історії пливе з нами, — твердив він — вартості, що їх плекає Америка, демократія, свобода, мир і надія на добробут, запускають коріння в цілому світі“.

Шульц сказав, що в Європі „солідарність демократичних націй кріпшає“ та що єдність наших союзників — „сильна і певна“.

„Наші спільні моральні і політичні принципи створили НАТО (Північно-Атлантичний Оборонний Союз), що стоїть на сторожі миру вже 25 років, — сказав він, — і буде продовжувати це робити в наступному столітті і далі. Натомість Советський Союз, — говорив він, революційно-визвольний український сил при суворій умові, що сили ці остаточно позбавлені якихнебудь шкідливих для української державності політичних впливів і що вони не визнають жадного пріоритету якихнебудь позаукраїнських партій і осередків і ведуть безкомпромісову боротьбу проти всяких окупантів“. При тому ВУНР не узяв до уваги „політичних монопартій та їхніх претензій на монополістичну у визвольній боротьбі“.

ВУНР не числить себе урядом, а є тільки революційним органом, що покликаний зосереджувати й оформляти всебічну боротьбу Української Нації, аж до часу скликання на рідних землях Революційного Парламенту. ВУНР стоїть на засади народовладності з переходовим етапом, найбільш двох років чинності революційного парламенту, скликаного ВУНР.

Спосіб і характер керування Української Державою остаточно визначити Всеукраїнський Парламент, члени якого обираються загальним, рівним, таємним і безпосереднім голосуванням.

Наведені моменти недвозначно виявляють і підкреслюють, що Всеукраїнська Національна Рада силою своєї походження, силою своєї постави і силою проголошеної роботи є справді єдиним покликаним всеукраїнським парламентарним органом, що має виключне право в краю і за кордоном зосереджувати і репрезентувати українські визвольні змагання.

Всі спроби поза Всеукраїнською Національною Радою творити всеукраїнські керівні осередки, безогляду на те, від кого вони б не походили і яких назв не уживали б, сабо самозванцю авантюрою непокликаних чинників, або намаганням чужих, ворожих українству чинників, здобути, або поширити свій вплив на українські справи.

Серпень, 1944.

Зимою 1944 року проф. Микола Величківський та інші члени Президії УНР перебували у Львові і тоді почалась основна підготовка злуки обидвох згідно трьох УНР. У процесі тих розмов Митрополит Андрей Шептицький запропонував включити в розмови для підготовки злуки також колишнього президента Карпатської України о. шамб. д-ра Августина Волошина. Цю пропозицію радо прийняв проф. М. Величківський, а відтак уже

Зенон Городиский

ДО ІСТОРІЇ ПОВСТАННЯ ВСЕУКРАЇНСЬКОЇ НАЦІОНАЛЬНОЇ РАДИ

VI.

В точці 1. протоколу від — 22. IV. 1944 року стверджується, що Всеукраїнська Національна Рада „як єдиний повноважний представник всього Українського Народу покликана заступати і вести національно-державну справу українського народу в усіх ділянках його життя“. В своїй платформі з серпня 1944 року до цієї точки ВУНР додає: „Свою акцію репрезентації істинних прагнень українського народу ВУНР переводить як в середині України, так і за кордоном“.

В точках квітневого протоколу, встановлено формальні і статутні питання функцій і повноважень виконавчих органів Всеукраїнської Національної Ради.

В Декларації з цієї самої Ради Всеукраїнська Національна Рада, як чинник, створений визвольною боротьбою і для визвольної боротьби, стає в осередку історичних змагань української нації. В обличчя відступу німецького імперіалізму з України і відновлення на українських просторах окупованого режиму імперіалістичної большевицької Росії, Всеукраїнська Національна Рада заявляє: „... ми, що репрезентуємо волю й єдність Українського Народу іменем всього його заявляємо, що його визвольна боротьба триватиме далі, аж до повного здійснення засади самовизначення Української Нації через побудову Суверенної Соборної Української Держави“.

Ставши на позапартійному принципі, Всеукраїнська Національна Рада включає в свої ряди і в свою працю всіх справжніх українських патріотів і самостійників без огляду на партійну приналежність. Платформа з серпня 1944 року визнає що справу так: „Будучи чинником позапартійним, вона рішуче стремить до міцного зєднання всіх

До історії...

(Продовження зі стор. 2-ої)

року ані проф. А. Штефан не перебував у Львові, а інж. О. Бойдунік був у концетраційному німецькому таборі. Це зумовило, правдоподібно, те, що проф. А. Штефан дав свій підпис на оригіналі документу дещо пізніше, а прізвище інж. О. Бойдуніка було відоме творцям Акту Злуки, як другого секретаря, але щойно після звільнення із німецького концетраційного табору міг він виконувати ті обов'язки.

У „Протоколі“ окреслено процедуру видавання офіційних документів, наслідство на випадок смерті чи неспроможності виконання обов'язків голови ВУНРади: вибір, перевірби чи кооптування членів Президії.

У „Деклярації“ ВУНРади в точці 10-й говориться: „В сучасному вирішальному етапі другої світової війни, коли українська територія у своїй переважній частині зайнята Совєтською Росією, а в менших частинах Німеччиною, Румунією і Мадяриною, ми, Українська Національна Рада, що репрезентує волю і єдність Українського Народу, іменем усього його заявляємо, що визнаємо боротьбу триватиме далі аж до повного здійснення засади самовизначення Української Нації через побудову Суверенної Соборної Української Держави“.

Тут слід заважити, що у вищезгаданих і цитованих документах згадується ще даліше назви „Українська Національна Рада“, але в протоколах засідань Президії, наприклад в Комунікаті Пресового Бюро Всеукраїнської Національної Ради із серпня 1944 року згадується назва „Всеукраїнська“. Дехто з учасників події в Києві, а зокрема сот. Петро Войновський, твердять, що вже в Києві УНРаду називали „Всеукраїнською“, правдоподібно з уваги на її соборний склад. Аж у всіх офіційних документах того періоду, які збереглися, згадується назва „Українська Національна Рада“.

Третім документом того періоду злуки є „Платформа Всеукраїнської Національної Ради“, що має дату 1944. Це правдоподібно дата публікації того документу, бо відомо, що вона була складена і узгоджена разом із іншими документами злуки ще в лютому 1944 року.

Платформа ВУНР дуже важлива тим, що вона хоч схематично, проте дуже ясно з'ясовує ціль, програму та суспільно-політичні і економічні питання, за які боролася ВУНРада, залишаючи утотоження поодиноких питань за майбутніми установчими зборами у вільній Україні.

(Продовження буде)

УКРАЇНЦІ! ПРИЧИНІТЬСЯ СВОЇМИ ПОЖЕРТВАМИ ДО УСПІХУ ДЕМОНСТРАЦІЇ ПРОТИ РУСИФІКАЦІЇ УКРАЇНИ У ВАШІНГТОНІ!

Грошові пожертви слід складати на:
Shevchenko Monument Committee, 63 Fourth Avenue,
New York, N.Y. 10003

(Датки можна відтягнути від податку)

Історія...

(Закінчення зі стор. 2)

Поділ Європи

Джордж Шульц сказав, що він не погоджується з теперішнім поділом Європи; ствердження його співпадало із заявою президента Регена перед польсько-американськими представниками. Промови цих обидвох найвищих державних мужів наново порушили питання політики ЗСА супроти післявоєнного поділу Європи між Сходом і Заходом. Найважливіший із поділів стався у Середній Європі, де Совєтський Союз і його воєнні західні союзники не могли погодитися на форму об'єднання Німеччини, а з цим післявоєнні зони окупованої Німеччини були перемінені на дві окремі німецькі держави, кожна пов'язана з опозиційним табором.

Після кількох десятирічньої відмови прийняття формального існування Східної Німеччини, уряд Західної Німеччини і Америка визнали існування східнонімецької держави дипломатично в 1970 році, а в 1976 році підписали Гельсінкську Угоду, яка виключає всякі зміни силую кордонів, що поклали в післявоєнній Європі.

Поділ Європи на Східно і Західно, після закінчення Другої світової війни, став головною причиною ворожнечі, яка триває і досі, поміж Совєтським Союзом і урядами західних демократій.

До вершка ворожнечі між Сходом і Заходом, що її окришено „холодною війною“, дійшло в березні 1948 року, коли комуністи в Чехословаччині, намовлені Москвою, зробили переворот у Празі і усунули останній демократичний уряд в цій частині Європи. Це частинно причинилося до створення НАТО, а слідом за тим Москва заступала т. зв. Варшавський Пакт.

Вибір ген. Айзенгавера президентом Америки

Як відомо, ген. Айзенгавер обрано президентом Америки в 1952 році у великій мірі завдяки тому, що він заповідав політику „відсунення назад“ комуністів, тобто Совєтського Союзу. Тоді то американці зорганізували радіовисилку „Вільна Європа“ і „Свобода“, завданням яких було проповідувати ідеї визволення серед народів, поневолених совєтським узурпатором.

Але після передчасної і невдалої революції в Мадярині 1956 року, вже менше говорилось про можливість змін у Східній Європі. Вашингтон тоді започаткував цього роду політику що хоч Америка співчуває важкому положенню народів поневолених Москвою, але вона не може зробити ніякого кроку, щоб виступити проти того поневолення, бо це могло б

спричинити початок третьої світової війни. Уряд Кеннеді був дуже затурбований й із-за побудови Східною Німеччиною муру між Східним і Західним Берліном в 1961 році, яким ще більше здраматизовано поділ Європи, але рішав не починати жадної акції, щоб його знизити.

Президент Линдон Джонсон, доразжуючи політику поступових змін у Східній Європі, започаткував політику „будови мостів“ з країнами, що опинилися під володінням Москви. Наслідком цієї політики ці країни мали б повільно звільнятися від їхнього кремлівського „опікуна“. Найбільше з цієї політики користалася Румунія, яка у багатьох випадках веде свою „незалежну“ від Москви політику, як рівнож Польща до часу встановлення воєнного стану в 1981 році, а від недавнього часу, Мадярищина.

Але інвазія на Чехословаччину в 1968 році виявила небезпеку для тих комуністичних країн, режими яких стали „надто ліберальними“. Ліберальна політика польського комуністичного режиму, що дозволила організації вільної профспілки (юні) „Солідарність“, яка у своїй діяльності пішла так далеко, що стала загрожувати комуністичному режимові. А це причинилося до всановлення воєнного стану.

Стосунки між ЗСА і СССР за през. Ніксона

Уряд президента Ніксона в основному вів примирливу політику щодо Совєтського Союзу, думаючи, що цим робом Москва почне заглядювати свою контролю над країнами Східної Європи. Ця примирливість політики причинилася до закінчення Гельсінкських угод, проти чого сильно виступав Реген.

Уряд президента Картера оминав суперечок із Совєтським Союзом, не торкаючи питань Східної Європи, та намагався вести політику добрих відносин з цілим комуно-московським блоком. Але ця політика закінчилася із хвилиною, коли уряд СССР окупував Афганістан.

Політика през. Регена супроти Москви

Джордж Шульц обороняє намагання президента Регена, який бажає домовитися з Совєтським Союзом, щоб створити „стабільність в атомову добу“.

„Навіть хоч наші пропозиції Совєтський Союз відкинув в останньому часі, — заявив Шульц, — проте ми мусимо спиратися на нашу силу.“

І це правильно заложено, — додамо від себе, — бо з Москвою можна говорити тільки і виключно з позиції сили.

Л. Гулавська — новий правник в Дітроїті

Приймаю нам поділитися з українською громадою вісткою про нашу українську молодь, про її успіхи, про її здобутки.

Ось активна серед нашої молоді Ліда Віра Юрків-Гулавська закінчила юридичну студію та, отримавши докторат права, збільшила число українських адвокатів у Дітроїті. Вона теж складала стейтський адвокатський іспит і як повноправний адвокат працює у фірмі Портнер і Стін П. С., яка займається виключно технічно-індустріальними справами.

Ліда народилася в Дітроїті 25-го листопада 1958 року в родині відомих громадських діячів Юрія і Зіновії з Волосків, Юрків. Початкову й середню освіту здобула в українських школах парафії Непорочного Зачаття у Гемптремі. Середню школу закінчила з відзначенням, а також у школі українознавства здала матуру з таким же вислідом. Вищу освіту почала у Вейнському університеті й досягнула там ступінь бакалавра з політичних наук і відразу ж вписалася до Дітройтського коледжу права, де цього року здобула докторат права, що й дало їй можливість вибрати собі за фах адвокатуру.

Ліда ще з студентських часів цікавилася громадськими справами була активною в Пласті, Студентській Громаді, а з роками теж у місцевій клітині УККА, співпрацюючи у місцевій радіогодині „Українська Година“ як редактор і диктор її англомовної частини.

Чи слід...

(Закінчення зі ст. 1)

суперечки“, може сповидно навіть „виграти“ дебати, але чи якраз „наломання язика“ найбільш відповідає президентським кваліфікаціям, — це ще велике питання. В пресі не раз згадується, що гіпотетичні дебати поміж, наприклад, інтелектуалом Аллєсом Стівенсоном і людиною акції генералом Двайтом Айзенгавером напевно були б, на перший погляд, „корисніші“ для А. Стівенсона, але чи Стівенсон був би кращим чи відповіднішим Президентом від улюбленого американцями Айка, — це дуже сумнівно.

Адже Президент має далеко важніші справи для полагання, ніж тратити час на довжелезні і кількартні діалоги з колишнім віцепрезидентом, хоч цим останньому вони дуже потрібні, щоб зменшити прірву поміж передбачуваним, як досі — „лавіним“ успіхом Президента під час президентських виборів, — казати аналітиці передвиборчої компанії.



Ліда Віра Гулавська

Сьогодні Ліда є членом керівних органів Українського Культурного Центру,

УККА — південносхідного Мишигену та головою Едукаційної комісії кредитівки „Будучність“. Є вона теж членом Товариства правників.

Завжди зацікавлена громадськими справами, ініціативна й готова взятися за всяке діло, що може принести користь українській громаді, Ліда як адвокат буде, напевно, корисним членом нашої спільноти у Дітроїті.

Брат Ліди — Євген недовзі закінчить університетські студії, а наймолодша сестра Уляна, студентка прімеда, з широким зацікавленням загально-громадськими справами, активна в ТУ-СМ-і та в Комітеті „Давіс“.

Чоловік Ліди, Йосиф Гулавський, після закінчення студії кібернетики став менеджером у фірмі „Крієтив Інформейшен Сервісес“.

П. Рогатинський

ЗЛИВНИЙ ТРОПІКАЛЬНИЙ ДОЩ в Сеулі, Південна Корея, і околицях спричинив великі матеріальні шкоди, втрату життя і майна. Понад 80 осіб загинуло, багато сотень осіб треба було перевести до сусідніх місцевостей гелікоптерами до шпиталів, тисячі осіб втратили дах над головою. Американські військові частини, спільно з південнокорейськими військами, допомагали населенню рятувати їхнє майно і життя.

В ДРУГУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашої Найдорожчої СЕСТРИ І ТЕТКИ

бл. п.
СОНІ СЕМАНЮК

в неділю, 9-го вересня 1984 року

відправиться

СЛУЖБА БОЖА

у Вест Айлпін, Лонг Айланд

в Українській Католицькій Церкві

Просимо Рідно і Знайомих в цей день про молитви за спокій душі Покійної.

ІРЕНА — сестра
МАРУСЯ — сестринка

В 14-ту НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашої Найдорожчої і Незабутньої ДРУЖИНИ І МАМИ

бл. п.

ІРИНИ ГНАТІВ

буде відправлена

ЗАУПОКІЙНА СЛУЖБА БОЖА

в церкві св. Івана Хрестителя в Ньюарку, Н. Дж.

в неділю, 9-го вересня 1984 р., о год. 9:30 ранку

В цей день просимо ласкаво згадати Покійну у своїх молитвах.

Муж — ВАСИЛЬКО

Сини — ЮРІЙ І РОМАН

ПОДЯКА

3 волі Всевисьного відішов у Вічність

12-го листопада 1983 року

наш Найдорожчий ТАТО І ДІДО

бл. п.

РОМАН МІХНЯК

Цією дорогою складаємо щирі подяки Родині, Прийцелям і Знайомих за їх співчуття і підтримку в часі нашого горя. За теплі слова про Покійного під час тривалих і похоронних, та зворушливих спогадів в часі тривалих і похоронних подяк. Дякуємо Всім за щирі дати замість квітів на Плас-товий Музей (\$1022.00), Український Музей (\$201.00) та Рідну Школу (\$60.00).

Сердечно дякуємо бувшим Учнім Покійного за усі та ласкові вислови співчуття, та за їх щедри пожертви на добродійні цілі.

Рівнож дякуємо Всім, що зложили пожертви на Заупокійні Служби Божі.

Син — БОГДАН ІГОР МІХНЯК з Родиною
Донька — ОКСАНА МІХНЯК-ТЕРПИЛЯК з Родиною

Будьмо знайомі!
Під таким гаслом відбудеться
в суботу, 8-го і в неділю, 9-го вересня 1984 року
на Союзівці, в Кергонксоні, Н. Й.

ЗУСТРІЧ
в якій повинні взяти участь
**всі самітні жінки і мужчини
різного віку**
що бажають зустрітись з іншими українськими людьми, яких
не мають можливості зустріти у своїй місцевості.
Оплата на Союзівці лише \$6 дол. за один члн і за суботи
на неділю та бенкет в суботу ввечері і сніданок в неділю ранком.
Просимо заінтересованих зголошувати свій приїзд листом
чи телефоном на адресу СОЮЗІВКИ:
SOYUZIVKA
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Foordmoore Rd., Kerhonskon, N.Y. 12446. Tel.: (914) 626-5641

WESTCHESTER COUNTY, N.Y.
ОКОЛИЦІ WHITE PLAINS

УКРАЇНСЬКИЙ САДОЧОК
для дітей у віці 3-5 рр., кожної суботи.
Початок 29-го вересня 1984 року.
Зацікавлених, прошу дзвонити по дальші інформації —
(914) 245-1366

Український Освітньо-Культурний Центр
у Філадельфії, Па.
відкриває
**ДЕННИЙ САДОЧОК
DAY CARE
„ЧАРІВНИЙ КОНИК“**
для дітей у віці від 3-ох місяців до 5 літ
Прощу голоситись: 233-4918
П-ні Катря Гарасевич, голова

**ПО'ЯВИВСЯ НОВИЙ ТВІР
ІГОРЯ СОНЕВИЦЬКОГО**
Заходом Української Музичної Фундації
вийшла з друку
**КАНТАТА „ЛЮБІТЬ УКРАЇНУ“
на слова Володимира Сосюри.**
Кантата для мішаного хору, сопрана і баритона в супроводі
фортепіана.
Визначні композитори і музикологи оцінили кантату
дуже прихильно.
Обкладинку зготівив **БОГДАН ТИПЛА.**
Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язує 6% стейтового
податку.
Твір в сумі 10 дол. можна набути
в книгарні „СВОБОДИ“
30 Montgomery Street, Jersey City, N.J. 07302

Увага! **НОВЕ ВИДАННЯ** Увага:
**ІЛЮСТРОВАНА БІБЛІЯ
ДЛЯ МОЛОДИХ**
Старий і Новий Завіти
Унікальна книга має:
Розмір: 10 x 7 1/2. Стор.: 520. Тверда обгортка. Мали.
Кольорові ілюстрації. Ціна: 20.00 дол.
Мешканці стейту Нью Джерзі зобов'язує
6% стейтового податку.
ЗАМОВЛЮТИ:
СВОБОДА BOOK STORE
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

На дарунок для дітей!

THE RAINBOW
ЖУРНАЛ ДЛЯ ДІТЕЙ КОЖНОГО ВІКУ

- НЕ ВИТРАЧАЙТЕ ГРОШЕЙ НА НЕПОТРІБНІ ЗАКУПИ ДЛЯ ДІТЕЙ!
- НЕ РОБІТЬ КРИВДИ ДІТЯМ — ВНУКАМ!
- ПЕРЕДІЛІТЬ!

з кольоровими ілюстраціями виходить кожного місяця у Видавництві „Свобода“ заходом Українського Народного Союзу. Редагус Колегія. Річна передплата у ЗСА — 8.00 дол., у інших країнах — рівновартість цієї суми. Для членів УНС — 5.00 дол. Ціна окремого числа 75 центів. Ціна подвійного числа — 1.00 долар.

„THE RAINBOW“ — „VESELKA“
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

В глибокому смутку і жалю ділимося сумною вісткою з Родиною та Знайомих,
що 21-го серпня 1984 року упокоїлась в Бозі

бл. п.
ЛЮБОВ КУЧКУДА
Покинана, вдова по с. п. о. ЙОСИФОВІ КУЧКУДІ, уроджену 1885 р.
Похована на Личаківському цвинтарі у Львові.
ПАНАХИДА за спокій душі Покійної буде відправлена в неділю, 9-го вересня 1984 року
у Норт Порт, Флоріда.
Горем прибиті: ДІТИ І ВНУКИ
сестра — ОЛІА СОСЕНКО
швагер — ВАСИЛЬ КУЧКУДА з дружиною ПЕЛАГІЄЮ
та ближча і дальша Родина в Америці, Канаді й Україні
Пожертв у Світлу Пам'ять, Родина просить складати на будову Українського
Католицького Крайового Собору св. Родини у Вашингтоні, Д. К.

У глибокому смутку повідомляємо Родину, Прийцелів та Знайомих,
що у середу, 5-го вересня 1984 р. відійшла у Вічність на 90-му році життя
наша Найдорожча МАТИ, БАБЦІЯ та БРАБЦІЯ

бл. п.
ОЛЕНА БОГДАНІВ
СПІВАЧКА та МАЛЯРКА
ПОХОРОННІ ВІДПРАВИ: п'ятниця, 7-го вересня 1984 р., о год. 7:30 веч., ПАНАХИДА
у похоронному заведенні Quinn, 35-20 Broadway, Astoria, N.Y.
Субота, 8-го вересня 1984 р., о год. 9:30 ранку — СЛУЖБА БОЖА у катедрі св. Володимира, 160-170 Захід 82-га вул., Мангеттен, Н. Й. Після Служби Божої тіло буде перевезене до С. Бавнд Бруку, Н. Дж. і після відправи у Церкві-Пам'ятнику поховане на українському православному цвинтарі св. Андрія.
Важким горем прибиті:
син — ВІТАЛІЙ з дружиною ОЛЕКСАНДРОЮ
внук — ВОЛОДИМИР
внучки:
ОКСАНА з чоловіком д-ром АЛЬФОНСОМ КОРАЛЕС
МАРІЯ з чоловіком ВІКТОРОМ КУЛІЄМ
правнуки:
МАРКО та РІЧАРД КОРАЛЕС
ЮРІЙ, ОЛЕГ та ПАВЛО КУЛІЄ
сестра — ЗІНАІДА ФІЛІПОВА
сестринки — ЮРІЙ з дружиною ОЛЕНОЮ та сини
АНДРІЄМ І ПЕТРОМ

Новий лікар-дентист М. Кулик

Вже понад один рік провадить свою дентистичну практику в Пармі, Огайо, наш молодий професіоналіст д-р дентист Михайло Кулик. Він народився 3-го листопада 1955 р. в родині д-ра Михайла і Ориси з Нагасвських Куликів. Сердню школу Норманді в Пармі закінчив у 1972 році. Переддентистичні студії проходив у Іллінойс-Бенедиктін коледжі, які закінчив в 1979 році. Того ж року був прийнятий на дентистику в Кейс Вестерн Різерв університеті в Клівленді, в 1983 році закінчив їх, отримавши диплом доктора дентистики. 31-го липня 1983 року провадить практику загальної дентистики при 1220 Вест Плезант Веллі рд. в Пармі.

В 1977 році Михайло одружився з Іреною Мудрак і вони є батьками двох дочок Ориси і Лесі. Д-р Михайло любить співати і є членом церковного хору при парафії св. Андрія. Він теж любить спорт і городництво.

М. Д.



КНИЖКА, БЕЗ ЯКОЇ НЕ МОЖНА ОБИЙТИСЯ

це надрукована у „Свободі”, В-ві Українського Народного Союзу, книжка

А. Драгана:

„ШЕВЧЕНКО у ВАШІНГТОНІ”

— історія одного з найбільших і найважливіших досягнень українців Америки: здвигнення пам'ятника Кобзареві України Тарасові Шевченкові у столиці Америки!

Книжка має 138 сторінок, численні оригінальні ілюстрації та документальні описи подій у вісьмох розділах:

1. Відкриття пам'ятника,
2. Український День у столиці Америки,
3. Великої події славно завершення,
4. Шлях Шевченка до Вашингтону,
5. Битва за Шевченка (з комуністсько-московською імперією),
6. Мова цифер (точний розрахунок із зібраних фондів),
7. Шевченко і Американські Українці, та
8. Будеш, Батьку, панувати!

Передмову до книжки написав проф. д-р ЯРОСЛАВ ПАДОХ
Обкладинку і заголовну сторінку оформив мистець БОГДАН ТИТЛА.

Основа відомості і постійна свідомість описаного в книжці труду і його світлого завершення: здвигнення пам'ятника Кобзареві України в столиці Америки, буде для кожного джерелом гордості, радості і заохоти до нових добрих і великих починів.

Щоб дати можливість кожному набути цю необхідну книжку, встановлено мінімальну ціну на неї в сумі тільки 6.00 доларів. Для вигоди читачів подаємо формуляр на замовлення, яке прохаємо вповнити і разом з належністю переслати на подану на ньому адресу.

Мешканців стейту Нью Джерсі зобов'язує 6% стейтового податку.

До Видавництва „Свобода”

„SVOBODA”
30 Montgomery Street
Jersey City, N. J. 07302

Прохаю переслати мені примірник книжки
А. Драгана: „ШЕВЧЕНКО у ВАШІНГТОНІ”

Належність у сумі дол. залучую чеком (поштовим
Належність платна лише в амер. долларах. переказом).

Ім'я і прізвище

Вулиця місто

стейт зіп код

Скористайтеся з виїмково доброї нагоди

ОГОЛОШЕННЯ в Календарі УНСОЮЗУ на 1985-ий рік

Цим Ви зможете познайомити весь український загальний з Вашою установою, Вашою професійною обслуговою, чи Вашим підприємством.

Одна сторінка \$90.00
Пів сторінки 50.00
Чверть сторінки 33.00
Одна восьма сторінки 20.00

Замовлення і належність просять надіслати
найдаліше до 30-го вересня 1984 р.

SVOBODA

30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

Знавець...

(Закінчення зі стор. 1)

хасмо слів проф. В. Ревуцького з великим зацікавленням та вони наповнюють нас оптимізмом, що український вільний театр може мати майбутнє і в Канаді і в ЗСА. Наразі, однак, зможемо недовісти наші інформації про розквіт українського театру в минулому, із підготованою проф. В. Ревуцьким монографією.

Тут ділові інформації про це видання дає нам накінців нашій розмові д-р Гіларій Чолган, сам сценарист його і автор театральних п'єс. Тепер після остаточного узгодження тексту з Й. Гірянком книжка іде до друкарні з мистецтвом оформлення Ореста Слупчинського — Гога і незабаром появиться вже оголошення про її переплату та рознічення інтенсивна акція на збір грошей на її видання. Книжка коштуватиме 20 доларів і буде мати крім тексту біля 70 світлин із багаторічної театральної діяльності Й. Гірянки та його дружини. Монографія появиться у Видавництві Українських Письменників „Слово” і вже тепер можна посилати заявки на покриття коштів видання до „Самопоміч” в Нью-Йорку на conto монографії.

Надіємося, що ця нова книга про український театр і його найкращих творців знайде широкий відгук і підтримку в нашій громаді.

УКРАЇНСЬКА СВІТЛИЧКА ДОПОМАГАЄ БАТЬКАМ
ВИХОВУВАТИ ДИТИНУ.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

ПОВІДОМЛЯЄ ПРО ДАЛЬШЕ ПОЛІПШЕННЯ СВОЄЇ 90-РІЧНОЇ СЛУЖБИ СВОЇЙ ГРОМАДІ В ДІЛЯЦІ ЖИТТЯВОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЧЕРЕЗ ЗНИЖЕННЯ ЧЛЕНСЬКИХ ВКЛАДОК У КЛАСІ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ І НОВІЙ КЛАСІ АКЦИДЕНТОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

ЩОБИ ДАТИ НАГОДУ ВСІМ СВОЇМ ЧЛЕНАМ, ЯК І НЕ ЧЛЕНАМ НАБУТИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ НА ВИСОКІ СУМИ ЗА НИЗЬКУ ЦІНУ І ТИМ САМИМ ЗАБЕЗПЕЧИТИ КРАЩУ ДОЛЮ СВОЇМ РІДНИМ, ТО

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ

впровадив надзвичайно низькі ціни на

Термінове Забезпечення

ЯКЕ ПОВИННІ НАБУТИ ВСІ УКРАЇНЦІ АМЕРИКИ І КАНАДИ У ВІЦІ ВІД 16 ДО 55 РОКУ ЖИТТЯ.

ТЕРМІНОВА ГРАМОТА УНСОЮЗУ дає змогу забезпечитися в УНСОЮЗІ на НЕОБМЕЖЕНУ суму.

ТЕРМІНОВА ГРАМОТА УНСОЮЗУ є незвичайно дешевою. 20-річна людина може набути 50,000 доларів забезпечення з річної вкладкою за суму 108.50 дол.

ТЕРМІНОВА ГРАМОТА УНСОЮЗУ забезпечує на 5 та 10 років, а перед закінченням того речення дозволяє на зміну терміновій грамоті на постійну, чи довше речення, згідно з бажанням забезпеченого.

ТЕРМІНОВА ГРАМОТА УНСОЮЗУ забезпечує власникам усі членські права, включно із правом на грошову допомогу.

ТЕРМІНОВУ ГРАМОТУ УНСОЮЗУ можуть набути однакові члени, як і не-члени УНСОЮЗУ, вона, зокрема, є необхідною для придбання ДОСТАТНЬОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ незможним родинам з підрослими дітьми, які потребують високого, а водночас дешевого забезпечення на час, доки діти підроснуть й здобудуть освіту.

ГРОМАДЯНИ! Негайно зверніться до місцевого секретаря чи організатора УНСОЮЗУ, або лишіть прямо до Головної Канцелярії УНСОЮЗУ в Джерзі Сіті за інформаціями про Союзове забезпечення. Пам'ятайте про народну приказку: БЕРЕЖЕНОГО ГОСПОДЬ БЕРЕЖЕ!

Ukrainian National Association
30 Montgomery Street • Jersey City, N.J. 07302

ТЕРМІНОВА ГРАМОТА УНСОЮЗУ дає особам і родинам незрівнянну нагоду ДОПОВНИТИ СВОЄ ЖИТТЯВОВЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ до висоти, яка дійсно дає економічну безпеку на випадок передчасної смерті, ОСОБЛИВО ВДОВАМ І СИРОТАМ, ЯКІ ВТРАТИЛИ МУЖА І БАТЬКА.

ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ! Скористайтеся з цієї виїмкової нагоди, щоб ДОПОВНИТИ своє теперішнє забезпечення найбільшою потребою Ваших найближчих.

НЕ-ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ! Станьте членами найстаршої й найбільшої й найбільшої української установи у вільному світі, забезпечивши себе й своїх рідних перед завжди можливим ризиком передчасної смерті дуже дешевою грамотою ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ.

ЧЛЕНИ І НЕ-ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ! Не відкладайте забезпечення свого й своїх рідних на НЕПЕВНЕ ЗАВТРА. Не відволікайтеся малим забезпеченням. Важливим є не те чи ви є забезпечені, але чи ЗАБЕЗПЕЧЕНІ ДОСТАТНЬО? За пару доларів місячної вкладки, можете придбати високу суму забезпечення, від якої може залежати ДОЛЯ ВАШИХ НАЙДОРОЖЧИХ.

Помер професор Яків Кльований

У четвер, 12-го липня ц. р., в Клівленді, Огайо, помер після тяжкої довшого часу недуги св. п. проф. Яків Кльований. Покійний народився 22-го жовтня 1904 року в Харкові. Молодим юнаком пережив всі страхоти російсько-більшовицької окупації України в 1920-их роках. Після закінчення середньої і вищої освіти, Я. Кльований викладав українську мову і літературу в середніх школах і інститутах.

Під час сталінського терору і штучного голоду в 1932-33 роках він втратив майже всіх членів своєї родини. В 1936 році Я. Кльованого заарештував НКВД і вислав його поза межі України. З вибухом Другої світової війни він знову опинився у Харкові, а після німецької окупації поїхав до рідного Києва, де записався в О. Ольжичом і вступив до до Націоналістичного Руху під проводом полковника Андрія Мельника.

Після Кльованого активно працював у розбудові українського культурного й політичного життя у поневоленій Гітлером Україні. Під час масових арештів громадських і культурних діячів України німецькими окупантами в 1943 році він якось чудом врятувався від гітлерівських сапелів, а після війни в Європі в травні 1945 року знову майже в останній хвилині оминув примусову репатріацію до сталінського пекла.

Після його переїзду до ЗСА і поселення в Клівленді в 1952 році проф. Я. Кльований негайно включився в українське громадське життя. Заробляв на насущний хліб, працюючи по фабриках, бо вже не мав сили вивчити англійську мову, щоб продовжувати свою професійну працю в школах Америки. Натомість проф. Кльований був довгими роками учителем української мови, літератури й історії і директором „Рідної Школи” при українській православній церкві св. Володимира в Пармі, Огайо.

Від 50-их років він був членом управи, а згодом, протягом кількох років, головою Відділу ОДВУ в Клівленді. Коли він не міг виконувати ніяких функцій, Головна Управа ОДВУ наділила його почесним членством. Покійний був членом Управи Українсько-Американського Спортивного Клубу „Львів”, бо вірив, що тільки „в здоровому тілі здорова душа”.

В 60-их і до кінця 70-их років він був також членом Управи Українських Злучених Організацій Великого Клівленду. Також належав до УНС. Проф. Кльований був членом Управи Комітету УАПЦеркви св. Трійці, як також був редактором Ювілейного Збірника з нагоди 25-ліття існування парафії.

І так дуже скромно без погоні за почесними працями він у Клівленді і жив надією що ще побачить рідний край і свій народ, який він безмежно любив, вільним. Та, на жаль, не дочекався того

радісного довго очікуваного дня. На 80-му році свого трудючого життя проф. Кльований відійшов у вічність.

У вівторок, 17-го липня ц. р., о. митрофорний протоієрей Степан Ганкевич, настоятель української православної церкви св. Володимира в Пармі відслужив Панахиду за спокій душі великого сина соборної України Якова при участі великого числа громадян, друзів і знайомих Покійного. Після Панахиди Покійного поховали проф. М. Пан від ОДВУ, і М. Якимович від батьків учнів проф. Кльованого.

В середу, 18-го липня, відбувся величавий похорон з церкви св. Трійці, якої Покійний був парафіянином. Панахиду й Службу Божу в наміренні Покійного відслужили о. Ганкевич і о. Богуславський, настоятель св. Трійці. Обидва отці виголосили зворушливі проповіді про св. п. Я. Кльованого.

Тіло Покійного поховано в українській дільниці Гайтс Семетері в Брукліні. Був понурий день. Тільки на самому цвинтарі проблиснуло на кілька хвилин золоте проміння сонця. Над могилою прощали Покійного ред. С. Кікта від Українського Музею-Архіву УЗО, а д-р Д. Павличин від Націоналістичного Руху, який вказав на тих 7 мільйонів краплин дощу, які символічно репрезентували замучених голодом кровожадного Москвою 7 мільйонів українців. Від церкви св. Трійці прощав Микола Білоконський.

З огляду на те, що Покійний не залишив по собі ближчої родини, похороном зайнялися члени Управи Відділу ОДВУ: Микола Петрівський з дружиною Аллою, д-р Андрій Жугута та Маруся Попович з Українського Золотого Хреста й інші.

В сороковий день смерті проф. Кльованого 21-го серпня ц. р. ввечері о. Юрій Галиця з церкви св. Володимира відправив Панахиду в тій церкві. ОДВУ дуже вдячна о. Юрєві за цю послугу. Після Панахиди відбулася тризна з участю численних приятелів Покійного.

Управа ОДВУ в Клівленді складає щирою вдячністю подяку митрофорному протоієрею Степанові Ганкевичу і о. Євгенові Богуславському за величаві похоронні відправи Панахиди і за зворушливі слова прощання; Якову Сидельникові за похоронні церковні співи.

Управа ОДВУ вдячна численним людям доброї волі, що склали свої щедри дати на покриття видатків похорону.

Проф. М. Пан

Вступайте
в члени
УНСОЮЗУ!

REAL ESTATE

UKRAINIAN OWNER SEEKS
The right family who will maintain this immaculate 3 bdrm home. Enclosed porch, garage, sunny & airy lovely setting. Minnawaska area. \$57,000.
DANNEKER REALTY
Kerhonkson, N.Y. 914-626-7940

FUNERAL DIRECTORS

Richard H. Burnadz
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
McNERNEY BURNADZ
FUNERAL HOME
371 Lakeview Avenue
CLIFTON, N.J.
Phone: (201) 772-1880
R.H. Burnadz — J.J. McNERNEY
Funeral Directors
Chapels available throughout the Metropolitan Area.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ
ПОГРЕБНИК
Займається похоронами
в БРОКЛІН, БРООКЛІН,
NEW YORK І ОКОЛИЦЯХ
КОНТРОЛЬОВАНА
ТЕМПЕРАТУРА
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

Ten: (201) 246-0549 (Office and residence) або (201) 469-6288



SOUTH BOUND BROOK MONUMENT CO.

Власник Ю. БЕЗСОНІВ

- Авторизовані репрезентанти, виконавці гранітних робіт пам'ятника Тарасові Шевченкові у Вашингтоні.
- Приймаємо замовлення й ставимо гранітні й мармурові пам'ятники, мавзолеї, статуї, різнож у бронзі, огорожі й лави на всіх цвинтарях.

Office and Residence:
Box 445 A, Cedar Grove Rd., Somerset, N.J. 08873
(напроти „Українського Села”, у віддалі 3-ох хвилин від Церкви-Пам'ятника)

Mailing Address:
127 Main Street, So. Bound Brook, N.J. 08880
P.O. Box 316, So. Bound Brook, N.J. 08880

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ

у щоденнику „Свобода” та у „Ukrainian Weekly”

З уваги на підвишку поштової оплати (понад 100%) за висилку „Свободи” та „Українського Тижденика”, як також поважний зріст цін паперу та інших друкарських матеріалів, Адміністрація „Свободи” БУЛА ЗМУШЕНА підняти ціни оголошень.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ У ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА”

1 Інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 6.00
1 Інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, бенкети, банки, продаж домів і т. д.) \$10.00
Оголошення на 8 шпальт, без огляду на їх зміст по \$10.00
за кожний Інч (1 Інч x 8 шпальт)

Якщо до оголошення включається знімок — коштуватиме додатково:

Фоторепродукція на одну шпальту \$ 8.00
Фоторепродукція на дві шпальти \$10.00
Фоторепродукція на три шпальти \$12.00

Оголошення на чергове число мусить вплинути до Адміністрації 2 дні перед появою числа.

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ В АНГЛОМОВНОМУ ТИЖНЕВИКУ UKRAINIAN WEEKLY (НЕДІЛЬНЕ ВИДАННЯ)

1 Інч через одну шпальту — за академії, посмертні згадки, розшуки, подяки \$ 6.00
1 Інч через одну шпальту — за приватні концерти, бізнесові оголошення (забави, фестини, пікніки, бенкети, банки, продаж домів, і т. д.) \$10.00

Оголошення на чергове, недільне видання, мусить вплинути до Адміністрації до ПОНЕДІЛКА.

Телефонічно оголошень НЕ ПРИЙМАЄТЬСЯ, тільки у нагłych випадках.
Посвідки заплечених речунків за оголошення висилаємо тільки на спеціальне прохання.

ТІЛЬКИ 2 ЦЕНТИ ДЕННО

коштує
\$5,000 — \$10,000
забезпечення

АКЦИДЕНТОВОЮ ГРАМОТОЮ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ

Такі низькі вкладки для нових грамот Акцидентового Забезпечення видані після 1-го жовтня 1983 року, вносять
\$6.50 річно
\$3.35 піврічно
\$1.75 квартално
60 місячно
ЦЮ ГРАМОТУ МОЖУТЬ НАБУТИ ТІЛЬКИ ЧЛЕНИ УНСОЮЗУ У ВІЦІ 16 ДО 55 РОКІВ

ПРИЙМЕМО НА ПРАЦЮ

IBM System 34,
System 36 operator.

Досвід побажаний. Прийнятий на цю працю переїде вишкіл.

Зголошення:

Український Народний Союз
(201) 451-2200